

**Assignaturas**

MUNICIPIO

Mez vencido — — 2\$000

FÓRA:

Anno a vencer — 20\$000

# E'CHO

(ORGAM SEMANAL)

Anuncios e Publicações

de accordo com a

TABELLA

REDACÇÃO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 373

SECRETARIO:

VICENTE DE PAULA FERRAZ

ORIENTAÇÃO DE:  
ALEXANDRE CHITTO

ANNO I

S. PAULO

Lençóes, 7 de Agosto de 1938

BRASIL

NUMERO 26

## UM OBSERVADOR

ALEXANDRE CHITTO

Para o observador attendo tudo é interessante, bello e rico, tem valor, possui fundo e matizes.

E dentro das cousas simples e vulgares para o individuo de visão pouco penetrante, elle descobre thezouros, riquezas no seio da propria pobreza e descortina paineis encantadores nas regiões desprovidas de vegetação, desoladoras como osinigmaticos e interminaveis areaes africanos. Nada lhe escapa, nada teme, vê e facilmente prognostica o effeito porque analisa e conhece a causa.

Esses homens, que de uma espinha de peixe encontrada no fundo do seu quintal, fazendo campos de estudos e trazendo á luz segredos da criação, são os observadores, os analyticos. São os mestres que indicam e desnudam a verdade sobre a qual passamos muito superficialmente.

Na industria, commercio, lavoura e por toda a parte encontramos perscrutadores assim.

Entrando elles em nossa casa, não é preciso que indaguem para saber quem somos. Basta um simples olhar ao redor de si estarão sobjamente inteirados da nossa cultura, do nosso valor, perspicacia e em que, de preferencia, empatamos o preciosissimo tempo que nos sobra do labor quotidiano.

Se os compreendermos, immediatamente procuraremos emendar as nossas falhas pessoas e se não retrucaremos á suave e mestra censura com sacudidellas de hombros. E alli ficaremos naquelle eterno marcar passo, inconscientes dos velozes dias que nos devoram.

Dias destes, veio a Lençóes um desses observadores e psychologos, encontrando aqui um ambiente que lhe pareceu mais atrazado, socialmente falando, do que o de vinte annos atraz, época justamente em que nos visitou. Não encontrou sociedade, os jovens fogem ás reuniões recreativas, desmentindo os tradicionaes serões dos nossos antepassados, cheios de vida e de um calor juvenil, como elle tivera a ocasião de presenciar e presentemente argumentar com um velho lençoense, tambem saudoso da sua juventude.

Notou ainda, entre nossa gente, a falta de dynamismo pelo interesse collectivo e pouco gosto pelas discussões litterarias, pela musica, pintura e outras sciencias, que tanto desenvolvem a intelligencia individual. Causa que viria justificar a nossa inadaptilidade a vida dos clubes recreativos e o que nos traz o minimo interesse pela existencia dos orgams de imprensa. E disse mais que o desaparecimento rapido dos nossos antecessores é um grande impecilho para o «E'CHO».

As agencias de publicidade não offerecem annuncios, têm-nos em conta de gente com baixo indice cultural e adoptada de pouco estimulo pela leitura.

Onde morrem os jornaes, o povo, «iso-facto», não lê. Não lendo, tudo o que se publica é publicado para ninguem.

Julguem, agora, os lençoenses esse psychologo e observador.

## Hospital

Circumstancias imperiosas nos inibem de publicar, hoje, a lista dos novos adhesistas á campanha pró hospital. Isso porem não significa arrefecimento no seio da Commissão Central ou que qualquer contra tempo tenha obstado a campanha, não. A campanha continua mais intensa que nunca. E a cada dia que passa temos absoluta certeza de surpreender os

nossos leitores com cousas novas.

Segundo nos informam, a Commissão Central esteve, durante estes dias, empenhada a solucionar assumptos que lhe tomaram todo o tempo dedicado á delineada excursão, como se pretendia que fosse.

Saibam os impacientes que com a importancia de 70:000\$000 que actualmente já se pode contar, é preciso que se dê inicio e andamento a algum trabalho que venha com-

provar o breve erguimento da casa hospitalar.

Sabemos de fonte segura que, dentro em breve, o povo desta terra terá a feliz oportunidade de ver exposta, numa das vitrines de uma das principaes casas commerciaes desta cidade, a formidavel e surpreendente planta do hospital, como tambem terá o conhecimento do lugar onde será construido e o dia do lançamento da primeira pedra.

Continuemos, então, firmes e confiantes, trabalhando e contribuindo animadamente que com o correr do tempo tudo se fará e as duvidas serão desfeitas.

## Bar Guarany Frutas

## Prefeitura Municipal de Lençóes

Acto n. 25 de 30 de Julho de 1938

Bruno Brega, Prefeito Municipal de Lençóes, usando das attribuições que lhe são conferidas por lei, e considerando a insufficiencia de tempo, para a cobrança de Impostos Municipaes, em virtude de achar-se a lançaduria, empenhada em regularisar as taxações feitas anteriormente, procurando estabelecer uma collecta perfeita nos referidos impostos, com apanhados convincentes, e considerando que, a medida só trará beneficios financeiros ao municipio, e consequente angmento na receita: RESOLVE: — Art. 1.º) - Fica prorogado para 30 de Agosto p. f., o praso para pagamento sem multa, da primeira prestação dos impostos PREDIAL E TERRITORIAL URBANO. Art. 2.º) — Este acto entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrario.

Prefeitura Municipal de Lençóes em 30 de Julho de 1938.

a) BRUNO BREGA  
Prefeito

## NÃO DEVERIA

## SER ASSIM

Não ha muito tempo mencionamos, aqui, que os quebra-luzes collocados na plataforma da Estação local, poderiam ser muito bem outros. Quebra-luzes de um aspecto que não viesse impressionar assim tão mal como os que estão ahi agora. Desejariamos que aqui viesse uma pessoa de espirito dado a julgar as cousas imparcialmente, mesmo que fosse um dos destacados funcionarios da Sorocabana, desta zona, temos a absoluta certeza de que seu parecer seria favoravel a esta nossa justa campanha. Os quebra-luzes actuaes seriam para um outro predio qualquer e não para uma Estação que tanto nos orgulha e orgulha a Sorocabana.

Um imponente edificio bem mobiliado, espaçoso e sempre cheio de curiosos na hora dos trens, parcamente illuminado e, para o remate, uns quebra-luzes assim tão pobre e espixados bruscammente para o chão é um verdadeiro contraste, ou melhor, muito mau gosto de quem teve essa idéa.

Outra cousa que não nos faz silenciar é aquella cazinholha que obsta quasi por completo a passagem que dá acesso á rua Siqueira Campos.

Se a Sorocabana, antes de remodelar o velho predio, transformando-o em armazem, tivesse feito tudo novo pelo lado de baixo, hoje não estaríamos nos debatendo tanto assim, pela falta de espaço.

**P**OR lamentavel falta de espaços com que vemos lutando, deixamos de publicar a continuação e fim, do conto, "Marujos Destemidos em Barco Fragil."

## As inflamações internas!

O que Toda Mulher deve saber



Envelhecer antes de tempo e outras alterações graves da saúde: certas tosses, dores no peito, certas coceiras, manchas na pele, dores nas costas, dores e cólicas no ventre, fraqueza geral, pontadas e dores de cabeça, moleza, cainbras e dormência nas pernas, frios ou calores subitos, tonturas, zumbidos nos ouvidos, congestões, nervos doentes, palpitações, falta de ar, frio nos pés ou nas mãos, enjôos, arrepios, hemorragias, anemia, palidez e amarelidão, azia, arrotos frequentes, falta de apetite, a asma nervosa, escurecimentos da vista, opressão no peito e no coração, tristeza, canções, todos estes sofrimentos podem ser causados pelas inflamações de importantes órgãos internos das mulheres!

O genio da mulher muda quasi sempre e ella pensa que está sofrendo de muitas doenças, sem desconfiar nem se lembrar que todos os seus males são causados pelas inflamações de órgãos internos.

A prova de que tudo é causado por estas inflamações é que com um bom tratamento os sofrimentos desaparecem e a mulher sente-se outra, como que resuscitada, alegre e contente com a vida, que lhe parecia durante a molestia um verdadeiro inferno!

Trate-se  
Use *Regulador Gesteira*

*Regulador Gesteira* é o melhor remedio para tratar os perigosos sofrimentos e males causados pelas inflamações de importantes órgãos internos.

*Regulador Gesteira* evita e trata as complicações internas.

Comece hoje mesmo  
a usar *Regulador Gesteira*



### Movimento religioso

#### Matriz de Nossa Senhora da Piedade

Nono domingo depois do Pentecostes.

Evangelho segundo S. Lucas, XIX, 14.

Naquelle tempo, aproximando-se Jesus de Jerusalem, ao ver a cidade chorou sobre ella e disse: ah! Si ao menos neste dia, que te foi dado, conhecesses o que te pode trazer a paz! Mais por ora são cousas occultas aos teus olhos. Porque virão para ti dias funestros, em que os inimigos te cercarão de trincheiras, te sitiarão, ficando em aperto de todos os lados. Derribarão por teus a ti e teus filhos, não deixando pedra sobre pedra, por não terdes conhecido o tempo da visita. Entranto depois no templo, começou a lançar fóra

os que vendiam e compravam nelle, dizendo-lhes: está escripto: a minha casa è casa de Orações, e vós a fizestes um covil de ladrões. E todos os dias ensinava no templo.

#### Missas da Semana

Dia 7 - 9. Domingo depois de Pentecostes. Festa do Senhor Bom Jesus em Alfredo Guedes, havendo naquella localidade, missa às 8 e às 10 horas, e procissão á tarde.

Dia 8 - Segunda-feira dia de S. Cyriaco e companheiros Martyres. As 7,30 horas, missa por alma de D. Antonia Igiano.

Dia 9 - Terça-feira dia do Cura de Ars. S. João Baptista Vianniey.

As 7 horas, missa por alma de João Sasso.

Dia 10 - Quarta-feira dia de S. Lourenço, Martyr. As 7 horas, missa por alma de Luiz Vaz de Oliveira.

Dia 11 - Quinta-feira dia de S. Tiburcio e companheiros Martyres. As 7 horas, missa por alma

de Alexandre Canova.

Dia 12 - Sexta-feira dia de Santa Clara, Virgem. As 7 horas, missa.

Dia 13 - Sabbado, Vigilia Antecipada da Assumpção da S.S. Virgem (sem abstinencia, este anno). As 7 horas, missa por alma de Luiz Thomaz

## Futebol

A. A. Sãomanoelense — 2  
E. C. Lençoense — 1

Domingo ultimo deu-se o formidavel encontro futebolistico Lenções vs. S. Manoel.

Logo que soubemos da vinda dos sãomanoelenses, julgamos ser imprudencia dos directores do E. C. Lençoense, chamar um quadro assim tão «pesado» e com renome. Creamos na menor resistencia e na pouca eficiencia do conjunto local, no entanto, o resultado foi completamente adverso dos nossos prognosticos. Não resta a menor duvida, honradamente S. Manoel levantou a victoria pela contagem de 2 a 1, mas sentiu a efficaz resistencia dos nossos e que se a cidadella de Indico perigou por muitas vezes, o guardião sãomanoelense teve que manter-se sempre vigilante para desfazer ás perigosas jogadas dos nossos atacantes.

O jogo correu bastante animado, equilibrado e cheio de phases a empolgar a numerosa assistencia, que se postou ao redor do grammado para aplaudir freneticamente os dois contendores. No primeiro tempo os locaes mantiveram-se victoriosos por 1 a 0, rendendo «na virada» por 2 pontos, que redundou na victoria do quadro sãomanoelense.

Continua na 3.a pag.

## Casa Zillo

### SECÇÃO COMMERCIAL:

Seccos e Molhados, fazendas, louças, armarinhos, Ferragens, Louças e etc.

## Josè Zillo, Orsi & Cia.

### Commerciantes e Industriaes

### SECÇÃO INDUSTRIAL:

Compram e Vendem  
Café e Arroz em grande escala.

Rua 15 de Novembro — LENÇÕES  
Caixa, 37 — Phone, 13 — Est. de São Paulo

## Classificados

Octavio Martins de Camargo  
— O seu Dentista —

Todos os dias, excepto ás 2.a e 6.a feiras, em seu consultorio.

R. 15 DE NOVEMBRO, 791  
LENÇÓES

## AURORA

Alfaiataria lider da cidade. Elegancia, Presteza, Garantia. Dispensamos reclames.

Paschoarelli & Nelli  
Av. Siqueira Campos, 518 — LENÇÓES

## Casa Alberto

Recebeu um variado stok de sedas em lindas padronagens. Artigos para inverno, a preços redusidissimos.

## Alberto Kaiz

RUA TIBIRICÁ — LENÇÓES

## Srs. Commerciantes e Fabricantes

Está a venda o NOVO LI-VRO Decreto-Lei N. 502 de 16 de Junho de 1938, sobre a Fiscalização do Imposto de Consumo.

Leis Tabellas e Formulares

Papelaria Commercial  
LENÇÓES

Annuncie nesta Secção

## Alfaiataria Ciccone

DISPENSA RECLAME

Avisa, simplesmente, que acha-se installada á rua 15 de Novembro N. 583

João Ciccone  
PROPRIETARIO

LENÇÓES — Est. São Paulo

## BREGA

IMPERA... E VENDE...  
Mande confeccionar seu terno na Alfaiataria Brega, do já conhecido proprietario,

Archangelo Brega  
Imperador da Moda

15 de Novembro - LENÇÓES

## Pensão Bella Vista

PROPRIETARIO

João Winckler

Rua Tibiriçá, 788  
LENÇÓES

## Futebol

A. A. Sãomancelense — 2  
E. C. Lençóense — 1

Continuação da 2.a pag

O onze local, não obstante ter se mantido sempre como um adversario perigoso para os visitantes, nos ultimos quinze minutos de jogo, denotou «falta de folego», ensejo para que as redes de sua me'a fossem violentamente sacudidas por duas vezes consecutivas.

Do quadro visitante não ha elemento a destacar, todos jogaram admiravelmente. Dos nossos, salientou-se, de modo surpreendente, a deffesa, que soube manter sempre longe as fulminantes investidas dos vermelhinhos. No ataque actuou bem o centro avante e as duas meias (Paschoarelli). As alas jogaram mediocrementemente.

O que temos a salientar tambem é a imparcial atuação do juiz em cam-

po, sr. Marino Del Carlo.

A unica cousa que não nos pareceu certa foi a continua substituição de jogadores feitas pelos rubros-pretos, o que deveria ser, no maximo, de dois ou tres elementos.

Como se vê, um punhado de entusiasta está procurando reerguer o esporte que tanto movimenta nossa cidade de vida monotonica, mas é preciso lembrar que sem a co-operação de todos nada se fará, principalmente numerariamente falando.

Napoleão dizia que para se alcançar successo

tres cousas são precisas: dinheiro, dinheiro e mais dinheiro. Agora é a oportunidade para se mostrar amante do esporte; contribuindo para o engrandecimento circular da nossa praça de esportes.



E'CHO

COMPOSTO E IMPRESSO  
na Typographia Commercial  
LENÇÓES

Cafê a qualquer hora

Bar Guarany  
FRUTAS FRESCAS

# Angelo Paccola & Irmãos

INDUSTRIAES

**Aguardente:-** Em larga escala. Fabricam esse producto de pura cauna, a mais de 30 annos.

**Lenha:-** Entregam a domicilio, qualquer quantidade, ao preço de 10\$000 por metro.

**Olaria Progresso:-** Tijolos de superior qualidade e fabricação. Entregam nas obras, a 110\$000 por milheiro. Fabricam, ainda, Ladrilhos para terreiros.

**Serraria Santo Antonio:-** Uma das maiores e mais bem montadas da zona. Madeiras em geral, e a preços modicos. Aceitam encomenda para qualquer quantidade.

MADEIRAS SERRADAS em grande e escolhido "stock", para servir a qualquer pedido com rapidez, seriedade absoluta. AGUARDENTE famosa pela sua pureza. LENHA de superior qualidade, entregue immediatamente e a domicilio. TIJOLOS de barro de primeira, bem fornados e queimados.

Todos os pedidos e informações deverão ser encaminhados ao seu escriptorio central

Rua 7 de Setembro, esquina da rua Tibiriçá, nesta cidade, com o sr. JACOMO N. PACCOLA, ou pelo Telephone, 4-4

Procure conhecer os productos e preços das industrias da firma

## Angelo Paccola & Irmãos

PHONE. 44

FAZENDA CAÇADORINHA

CAIXA. 35

Linha Sorocabana

— LENÇÓES

— Estado de São Paulo

**PORQUE...**

*E' por essa belleza resplendente do teu ser material e espirital.*

*E' por essa luz molhada de ternura cálida e macia, que fulgurece nos teus olhos bons.*

*E' pelo teu sorriso luminoso, róseo, branco, abrolhante, natural...*

*E' pela graça melodiosa dos teus gestos. Pelas tuas tão simples attitudes, feitas de singeleza e de verdade.*

*E' pelo teu encanto nunca visto. Pelo meu deslumbramento intraduzível. Pelo meu apogeu emocional. Pela gloria que sinto em te adorar!*

*E' por tudo isto, meu Amor, que eu te amo.*

*Por tudo isto, tambem, é que amo a Vida.*

*E é por tudo isto que eu adoro o Amor!*

WALDO

**Anniversarios:**

Faz annos dia 9 o jovem Miguel, filho do sr. Natal Ceriani;

— Faz annos dia 10 do corrente a menina Anna, graciosa filhinha do Phco. Sr. Hugo Pentagna e da Prof<sup>a</sup>. Snra. D. Izabel de Barros Pentagna.

**VIAGEM Á EUROPA**

A bordo do «Oceania», que zarpará amanhã de Santos, rumo ao velho mundo, viajarão o snr. José Zillo, importante e conhecido industrial residente nesta cidade e sua exma. esposa, D. Angelina L. Zillo, que vão passar temporada de recreio na Italia. Ao embarque do estimado casal, que se verificou 2.a feira ultima na «gare» da estação local, compareceu elevado numero de amigos e admiradores que lhe foram levar seus votos de boa viagem.

**FALLECIMENTOS**

Contando 77 annos de idade, falleceu dia 31 do mez p. findo, neste municipio, o snr. João Bergamaschi. O finado, que era natural da Italia, era casado com a snra. D. Palmyra Gregori Bergamaschi, de cujo consorcio deixa os seguintes filhos: Luzia, João, Clara, Albano, Angelica e Antonio, todos casados. Deixa ainda 35 nettos e 10 bis nettos. O seu sepultamento deu-se no dia seguinte, com grande acompanhamento, sahindo o esquife de sua residencia, ás 15 horas, para a necropole local.

**Antonio Cavassutti**

— Após longos padecimentos, contra os quaes foram baldados todos os recursos da sciencia, falleceu dia 4 do corrente, ás 19 e meia horas, no hospital em Baurú onde se achava tentando os ultimos cuidados medicos, o snr. Antonio Cavassutti. O finado, que contava apenas 24 annos de idade, era casado e deixa viuva a snra. D. Oracilla de Oliveira Cavassutti, além dos seus paes Josephati Cavassutti e D. Elizia Cavassutti bem como os seguintes irmãos: Eliza, Maria, Emydio, Ectore, Benito, Ignez, Lola e Antonia. O passamento do extinto repercutiu profundamente nesta cidade, causando geral consternação, pois aqui elle nasceu, sempre residiu, residia e desfructava largo circulo de relações, tendo militado com regular projecção na vida politica do municipio.

O seu sepultamento, effectuou-se no dia seguinte, com enorme acompanhamento, notando se a presença de auctoridades e pessoas gradas na sociedade local, sahindo o feretro da residencia da familia, para onde foi transportado, com destino ao cemiterio local.

A's familias enlutadas, «E'CHO» apresenta seus sentimentos de sincero pesar.

**ITINERANTES**

Regressou de Marilia o nosso presado amigo, sr. Antonio Zillo, conhecido commerciante, socio das usinas «Zillo», desta praça.

— Esteve na cidade o snr. Alexandre Sóra, inspector da «Adriatica».

— A serviços do seu cargo, permaneceu durante alguns dias, na cidade, o snr. Martin Affonso, inspector do Instituto de Aposentadorias e Pensões dos Industriarios.

— Em visita a seus parentes, está na cidade, tendo nos visitado, a exma. snra. d. Santina Chitto, digna esposa do snr. Mauro Chitto, residente na capital do Estado e progenitora do director do «E'CHO».

**DESPERTE A BILIS DO SEU FIGADO**

**Sem Calomelanos—E Saltará da Cama Disposto Para Tudo**

Seu figado deve derramar, diariamente, no estomago, um litro de bilis. Se a bilis não corre livremente, os alimentos não são digeridos e apodrecem. Os gases incham o estomago. Sobrevem a prisão de ventre. Você sente-se abatido e como que envenenado. Tudo é amargo e a vida é um martyrio.

Uma simples evacuação não tocará a causa. Nada ha como as famosas Pillulas CARTERS para o Figado, para uma acção certa. Fazem correr livremente esse litro de bilis, e você sente-se disposto para tudo. Não causam danno; são suaves e contudo são maravilhosas para fazer a bilis correr livremente. Peça as Pillulas CARTERS para o Figado. Não aceite imitações. Preço 3\$000.

**Cinema**

HOJE - Vamos brincar de Amor

A Companhia numero Um, sempre no afam de offerecer espectaculos inéditos, reuniu o mais soberbo «cast» que se póde gabar de especialista no genero do... amor. Annita Louise, essa garota loira e bonita, mixto de ternura e sapéquismo; Margaret Lindsay, morena idem; Robert Young e mais uma meia duzia de «bambas», tudo, todos brincando de amor! Realmente, «Vamos Brincar de Amor» é uma pelicula cujo nome, vulgar e ingenuo, não corresponde «intotun» a sua classe. Quem assistir hoje «Vamos Brincar de Amor» e, gostando, prestar attenção no filme, irá certificar-se de que o nome do filme é bem inferior á sua classe. Essa cinta estará hoje a noite, nas duas sessões.

Dia 9 — «Entre Ladrões»

Depois de amanhã a

empresa Moreira vae offerecer mais um espectaculo de classe, no genero «far-west», aos seus apreciadores com o novo film: «Entre Ladrões». Essa pellicula está destinada a alcançar exito garantido entre os amantes das aventuras de vaqueiros.

Dia 11 — «Reportagem de Sangue»

Quinta feira proxima o Cine Guarany vae ser pequeno para conter a avalanche de «fans» de Fred Mc Murray. E' que elle estará no cartaz do cinema local em um dos seus maiores films: «Reportagem de Sangue».

Como o nome indica, trata-se de um trabalho forte, dramatico e cheio de aventuras.

«Reportagem de Sangue» pode ser incluído na lista dos bons films que a empresa Moreira tem offerecido, ultimamente, aos seus freguezes.

Dia 13 — «Prometto Pagar»

Em sua habitual «sessão das moças», o Cine Guarany offerecerá sabado proximo, ás gentis frequentadoras, um lindo e interessante romance, cheio de lances movimentados e emocionantes, que tem por nome «Prometto Pagar».

**Esportistas!**  
VÁ AO

**Bar Guarany**  
E PEÇA CIGARROS  
"LEONIDAS"

**Dr.**  
**Leão Tocci**  
Medico — Operador — Parteiro  
Ex-interno da Cirurgia do prof. Alves Lima  
Ex-interno da Maternidade de São Paulo  
L. Sorocabana — Lenções